defender

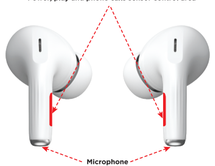
TRIFLES MAKE PERFECTION

Twins 999 ANC

Wireless stereo headset

Operation manual

1. Functions



2. Charging

NOTE
Different operating time of the left and right earbud is not a defect

NOTE
The smartphone charge level display is approximate. Incorrect display of the charge level is not a breakdown.

3. Connection

1. **Disable Bluetooth on your phone**
2. **Remove the headphones from the case**
3. **Turn on Bluetooth on your phone and connect to "Twins 999 ANC"**

4. Using the headset

R earbuds

- **Touch - Play\pause**
- **Triple tap - next song**
- **Four tap consecutive - change music/game mode**
- **Long press 2 sec - TRANSPARENCY mode/ANC, ON/OFF**
- **Swipe down - decrease volume**
- **Swipe up - increase volume**

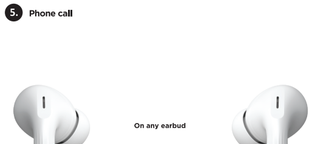
L earbuds

- **Touch - Play\pause**
- **Triple tap — previous song**
- **Four tap consecutive - change music/game mode**
- **Long press 2 sec - call Voice Assistant**
- **Swipe down - decrease volume**
- **Swipe up - increase volume**

Six tap in a row simultaneously - clear paired device list

NOTE
When watching a video, there may be a slight lag in sound from the video.

5. Phone call



ARM

❶ Գործառույթներ

Ինչպես լսելիությունը

Մենաստանցն էկրան

Միաձայն կապակցելիությունը մարտկոցով

Լիցքավորման միակցիչ Type C 5V

Ջերմաստիճանային, խոնավ և հեռախոսասալքերի ցուցիչի կառավարման տարածք

Միկրոֆոն

❷ Լիցքավորում

Ինչպես լսելիության մակարդակը

Ինչպես կապակցելու հեղաբաղադրությունը մեկ 1.5 վայրկյան

Գործի լիցքավորման մակարդակը

Պարամետր լիցքավորվում է՝ 3 վայրկյան դրա կախված է լիցքավորիչի հզորությունից

Լիցքավորիչը վաճառվում է առանձին

ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒԹՅՈՒՆ

Ձախ և աջ ականջակալի տարբեր աշխատանքի ժամանակը քննարկվում է՝

ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒԹՅՈՒՆ

Սմարթֆոնի լիցքավորման մակարդակի ցուցադրումը մոտավոր է։ Լիցքավորման մակարդակի փոպ ցուցադրումը խափանում է։

❸ Միացում

1. Միացրեք Bluetooth-ը ձեր հեռախոսում
2. Հեռացրեք ականջակալները պատյանից
3. Միացրեք Bluetooth-ը ձեր հեռախոսում և միացեք «Twins 999 ANC»-ին

❹ Օգտագործելով ականջակալը

Հպեք - կպնդատելիր/դադարեցնել եռակի հպում - հաջող ելք

Զոլոս հպում՝ ամբողջովին - վերնեք եռաձայնությամբ/եռաձի ժեմիզ

Երկար սեղմեք 2 վրկ - ձագարաձերկրության ռեժիմ/ANC ON/OFF

Սահեցրեք ներքև - նվազեցրեք ձայնը

Սահեցրեք վերև՝ ավելացրեք ձայնը

Հպեք - կպնդատելիր/դադարեցնել

Եռակի հպում - եռձիրդոց ելք

Զոլոս հպում՝ ամբողջովին - վերնեք

Եռաձայնությամբ/եռաձի ռեժիմ

Երկար սեղմեք 2 վարկյան՝ ձանգահարեք

Ձայնային օգնականին

Սահեցրեք ներքև - նվազեցրեք ձայնը

Միաձայնական անջատեք մեկ հպում - մաքրեք զրուցակցի սարքերի ցանկը

ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒԹՅՈՒՆ

Ձայնային գնդասալ չէ

ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒԹՅՈՒՆ

Սմարթֆոնի լիցքավորման մակարդակի ցուցադրումը մոտավոր է։ Լիցքավորման մակարդակի փոպ ցուցադրումը խափանում է։

❺ Միացում

1. Միացրեք Bluetooth-ը ձեր հեռախոսում
2. Հեռացրեք ականջակալները պատյանից
3. Միացրեք Bluetooth-ը ձեր հեռախոսում և միացեք «Twins 999 ANC»-ին

AZE

❶ Funksiyalar

Qulaqcıqlar

Toxunma Ekranı

Daxili batareya ilə dok stansiyası

Şarj konnektoru C Tipi 5V

Enerji, oyun və telefon zəngləri sensorunun nazarat sahəsi

Mikrofon

❷ Doldurulur

Qulaqlıq doldurma səviyyəsi

Qulaqlıqlar qutuda –1,5 saat doldurulur

Cantarın doldurulma səviyyəsi

Korpus –3 saat doldurulur (zaryatkanın gücündən asılıdır)

Zaryatka ayrı satılır

QEYD

Sol və sağ qulaqcıqın fərqli işləmə müddəti qüsur deyil

QEYD

Smartfonun şarj saviyyəsinin ekranı taxminidir. Doldurma saviyyəsinin sahv göstərilməsi qəza deyil.

❸ Əlaqə

1. Telefonunuzda Bluetooth-u söndürün
2. Qulaqlıqları qutudan çıxarın
3. Telefonunuzda Bluetooth-u yandırın və "Twins 999 ANC"-ə qoşulun

❹ Qulaqlıqdan istifadə

Toxuyun - Oynat/fasla

Üç dəfə vurun - növbəti mahnı

Ardıcıl dörd kran - musiqi/oyun rejimini dəyişdirin

Uzun basın 2 saniyə - Şəffaflıq rejimi/ANC, ON/OFF

Aşağı sürüşdürün - səsi azaldır

Yuxarı sürüşdürün - səsi artırın

Toxuyun - Oynat/fasla

Üç dəfə toxunma - avtoklı mahnı

Ardıcıl dörd kran - musiqi/oyun rejimini dəyişdirin

2 saniyə uzun basın - Voice Assistant-a zəng edin

Aşağı sürüşdürün - səsi azaldır

Eyni vaxtda ard-arda altı klik - qoşalaşdırılmış cihaz siyahısını təmizləyin

QEYD

Videoya baxarkan, videodan sasda bir qadar gecikma ola bilər.

❺ Telefon zəngi

İstanılan qulaqlıqda

vurun - zəngə cavab verin

İki dəfə toxunun - zəngi bitirin

Uzun toxunma - zəngi rədd edin

BEL

❶ Функцыі

Навушнікі-ўкладышы

Сенсорны экран

Док-станцыя з убудаваным акумулятарам

Разём для зарадкі Type C 5V

Зона кіравання датчыкам харчавання, гульняў і тэлефонных званкоў

Мікрафон

❷ Зарадка

Узровень зарадкі навушнікаў

Зарадзіцца навушнікі ў кейсе –1,5 гадзіны

Узровень зарадкі кейса

Чакол зарадзіцца –3 гадзіны (залежыць ад магутнасці зарадной прылады)

Зарадная прылада прадаецца асобна

УВАГА

Розны час працы левага і правага навушнікаў не з'яўляецца дэфектам

УВАГА

Паказным ўзроўню зарада смартфона з'яўляецца прыблізным. Няграмотнае адлюстраванне ўзроўню зарада не з'яўляецца паломкай.

❸ Злучэнне

1. Адключыце Bluetooth на тэлефоне
2. Дастаньце навушнікі з чахла
3. Уключыце Bluetooth на тэлефоне і падключыцеся да «Twins 999 ANC»

❹ Выкарыстанне гарнітуры

Націсніце - Працягванне/паўза

Трайны націск - наступная песня

Чатыры націскі запар - змяняе рэжым музыкі/гульні

Доўгі націск 2 секунды - Рэжым празрыстасці/ANC, ВКЛ/ВЫКЛ

Правядзіце пальцам уніз - памяншаць гучнасць

Сваяк уверх - павялічыць гучнасць

Націсніце - Працягванне/паўза

Трайны націск - папярэдняя песня

Чатыры націскі запар - змяняе рэжым музыкі/гульні

Доўгі націск 2 секунды - выклік галасавога памочніка

Правядзіце пальцам уніз - памяншаць гучнасць

Шясць націскаў запар адначасова - аналогічна спісу спалучаных прылад

УВАГА

Пры праглядзе відэа можа быць невялікая затрымка гуку з відэа.

❺ Тэлефонны званок

На любым навушніку

Націсніце - адкажыце на званок

Двойны націсніце - завяршыць выклік

Доўгі дотык - адхіліць выклік

CNR

❶ Funkcije

Slušalice

Zaslon osjetljiv na dodir

Docking stanica s ugrađenom baterijom

Konektor za punjenje tipa C 5V

Kontrolno područje senzora napajanja, igre i telefonskih poziva

Mikrofon

❷ Punjenje

Razina napunjenosti slušalice

Slušalice se u kućišta pune ~1,5 sat

Razina napunjenosti kućišta

Futrola se puni ~3 sata (ovisi o snazi punjača)

Punjač se prodaje zasebno

BILJEŠKA

Različito vrijeme rada lijeve i desne slušalice nije nedostatak

BILJEŠKA

Prikaz razine napunjenosti pametnog telefona je približan. Netočan prikaz razine napunjenosti nije kvar.

❸ Veza

1. Onemogućite Bluetooth na svom telefonu
2. Izvadite slušalice iz kućišta
3. Uključite Bluetooth na svom telefonu i spojite se na "Twins 999 ANC"

❹ Korištenje slušalica

Dodirnite - Reproduciraj/pauziraj

Trostruki dodir - sljedeća pjesma

Četiri uzastopna dodira - promijenite način glazbe/igre

Dugi pritisak 2 sekunde - Transparency mode/ANC, ON/OFF

Prijeđite prstom prema dolje - smanjite glasnoću

Povucite prema gore - povećajte glasnoću

Dodirnite - Reproduciraj/pauziraj

Trostruki dodir - prethodna pjesma

Četiri uzastopna dodira - promijenite način rada glazbe/igre

Dugo pritisnite 2 sekunde - pozovite glasovnog pomoćnika

Prijeđite prstom prema dolje - smanjite glasnoću

Šest dodira u nizu istovremeno - brisanje popisa uparenih uređaja

BILJEŠKA

Prilikom gledanja videa može doći do blagog zaostajanja u zvuku iz videa.

❺ Telefonski poziv

Na bilo kojoj slušalici

Dodirnite - odgovorite na poziv

Dodirnite dvaput - završite poziv

Dugi dodir - odbijanje poziva

CZ

❶ Funkce

Sluchátka

Dotyková obrazovka

Dokovací stanice s vestavěnou baterií

Nabíjecí konektor Typ C 5V

Oblast ovládání senzoru napájení, přehrávání a telefonních hovorů

Mikrofon

❷ Nabíjení

Úroveň nabití sluchátek

Sluchátka se v pouzdře nabíjejí ~1,5 hodiny

Úroveň nabití pouzdra

Pouzdro se nabíjí ~3 hodiny (záleží na výkonu nabíječky)

Nabíječka se prodává samostatně

POZNÁMKA

Rozdílná doba provozu levého a pravého sluchátka není na závadu

POZNÁMKA

Zobrazení úrovně nabití smartphonu je přibližné. Nesprávné zobrazení úrovně nabití není poruchou.

❸ Spojení

1. Vypněte Bluetooth v telefonu
2. Vyjměte sluchátka z pouzdra
3. Zapněte Bluetooth v telefonu a připojte se k „Twins 999 ANC"

❹ Použití náhlavní soupravy

Stiskněte - Přehrát/pozastavit

Trojité klepnutí – další skladba

Čtyři klepnutí po sobě - změna režimu hudby/her

Dlouhé stisknutí 2 sekundy - Režim průhlednosti/ANC, ON/OFF

Přejeti dolů – snížení hlasitosti

Přejeti nahoru – zvýšení hlasitosti

Stiskněte - Přehrát/pozastavit

Trojité klepnutí – předchozí skladba

Čtyři klepnutí po sobě - změna režimu hudby/her

Dlouhé stisknutí 2 sekundy – volání hlasového asistenta

Přejeti dolů – snížení hlasitosti

Šest klepnutí v řadě současně – vymazání seznamu spárovaných zařízení

POZNÁMKA

Při sledování videa může docházet k mírnému zpoždění zvuku z videa.

❺ Telefonní hovor

Na jakékoli sluchátko

Klepněte na – přijměte hovor

Dvojité klepnutí – ukončení hovoru

Dlouhý dotyk - odmítnutí hovoru

DE

❶ Funktionen

Ohrhörer

Touchscreen

Dockingstation mit eingebautem Akku

Ladeanschluss Typ C 5V

Sensor-Kontrollbereich für Strom, Wiedergabe und Telefonanrufe

Mikrofon

❷ Laden

Ladestand der Ohrhörer

Die Ohrhörer werden im Etui in ca. 1,5 Stunden aufgeladen

Ladestand des Etuis

Das Etui wird in ca. 3 Stunden aufgeladen (hängt von der Leistung des Ladegeräts ab)

Das Ladegerät ist separat erhältlich

HINWEIS

Unterschiedliche Betriebszeit des linken und rechten Ohrhörers ist kein Defekt

HINWEIS

Die Ladestandanzeige des Smartphones ist ungefähr. Eine falsche Anzeige des Ladestandes ist kein Defekt.

❸ Verbindung

1. Deaktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon
2. Nehmen Sie die Kopfhörer aus der Hülle
3. Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon ein und stellen Sie eine Verbindung zu „Twins 999 ANC" her

❹ Verwendung des Headsets

Berühren – Wiedergabe/Pause

Dreifach Tippen – nächstes Lied

Viermal hintereinander Tippen – Musik-/Spielemodus ändern

2 Sek. lang drücken – Transparenzmodus/ANC, EIN/AUS

Nach unten wischen – Lautstärke verringern

Nach oben wischen – Lautstärke erhöhen

Berühren – Wiedergabe/Pause

Dreifaches Tippen – vorheriges Lied

Viermal hintereinander Tippen – Musik-/Spielemodus ändern

2 Sek. lang drücken – Sprachassistent aufrufen

Nach unten wischen – Lautstärke verringern

Sechsmal hintereinander Tippen – Liste gekoppelter Geräte löschen

HINWEIS

Beim Ansehen eines Videos kann es zu einer leichten Tonverzögerung kommen.

❺ Telefonanruf

Auf jedem Ohrhörer

Tippen Sie auf – Anruf annehmen

Doppeltippen – Anruf beenden

Lange Berührung – Anruf ablehnen

ES

❶ Funciones
Auriculares
Pantalla táctil
Estación de acoplamiento con batería integrada
Conector de carga Tipo C 5 V
Área de control del sensor de encendido, reproducción y llamadas telefónicas
Micrófono

❷ Carga
Nivel de carga de los auriculares
Los auriculares se cargan en el estuche durante ~1,5 horas
Nivel de carga del estuche
El estuche se carga durante ~3 horas (depende de la potencia del cargador)
El cargador se vende por separado
NOTA
El tiempo de funcionamiento diferente del auricular izquierdo y derecho no es un defecto
NOTA
La visualización del nivel de carga del smartphone es aproximada. La visualización incorrecta del nivel de carga no es una avería.

❸ Conexión
1. Desactiva el Bluetooth de tu teléfono
2. Retire los auriculares del estuche.
3. Activa el Bluetooth de tu teléfono y conéctate a "Twins 999 ANC"

❹ Uso de los auriculares
Toque - Reproducir/pausar
Toque tres veces - siguiente canción
Toque cuatro veces consecutivas - cambiar el modo de música/juego
Pulsación larga 2 segundos - Modo transparencia/ANC, ON/OFF
Deslizar hacia abajo - disminuir el volumen
Deslizar hacia arriba - aumentar el volumen
Toque - Reproducir/pausar
Triple toque - canción anterior
Toque cuatro veces consecutivas - cambiar el modo de música/juego
Pulsación larga durante 2 segundos: llamar al asistente de voz
Deslizar hacia abajo - disminuir el volumen
Seis toques seguidos simultáneamente - borrar la lista de dispositivos emparejados
NOTA
Al mirar un video, puede haber un ligero desfase en el sonido del video.

❺ Llamada telefónica
En cualquier auricular
Toque - responder llamada
Toca dos veces - finalizar llamada
Toque prolongado: rechazar llamada

EST

❶ Funktsioonid
Kõrvaklapid
Puuteekraan
Sisseehitatud akuga dokkimisjaam
Laadimispistik Tüüp C 5V
Toite-, mängu- ja telefonikõnede anduri juhtimisala
Mikrofon

❷ Laadimine
Kõrvaklappide laadimise tase
Kõrvaklappe laetakse ümbrises ~1,5 tundi
Korpuse laadimise tase
Korpust laetakse ~3 tundi (oleneb laadija võimsusest)
Laadija müüakse eraldi
MÄRKUS
Vasaku ja parema kõrvaklapi erinev tööaeg ei ole defekt
MÄRKUS
Nutitelefoni laetuse taseme näit on ligikaudne. Laadimistaseme vale kuvamine ei ole rike.

❸ Ühendus
1. Keelake oma telefonis Bluetooth
2. Eemaldage kõrvaklapid ümbrisest
3. Lülitage oma telefonis sisse Bluetooth ja looge ühendus võrguga "Twins 999 ANC"

❹ Peakomplekti kasutamine
Puudutage – Esita\peata
Kolmik puudutus – järgmine lugu
Neli järjestikust puudutust – muusika-/mängurežiimi muutmine
Pikk vajutus 2 sekundit – läbipaistvusrežiim/ANC, SISSE/VÄLJA
Pühkige alla – vähendage helitugevust
Pühkige üles – suurendage helitugevust
Puudutage – Esita\peata
Kolmik puudutus – eelmine lugu
Neli järjestikust puudutust – muusika-/mängurežiimi muutmine
Pikk vajutus 2 sekundit – helistage Voice Assistantile
Pühkige alla – vähendage helitugevust
Kuus koputust järjest korraga – tühjendage seotud seadmete loend
MÄRKUS
Video vaatamisel võib helis esineda väike viivitus videost.

❺ Telefonikõne
Igal kõrvaklapil
Puudutage – vasta kõnele
Topeltpuudutage – lõpetage kõne
Pikk puudutus – kõnest keeldumine

FI

❶ Toiminnot
Kuulokkeet
Kosketusnäyttö
Telakointiasema sisäänrakennetulla akulla
Latausliitin Tyyppi C 5V
Virta-, leikki- ja puheluanturin ohjausalue
Mikrofoni

❷ Lataus
Kuulokkeiden lataustaso
Kuulokkeita ladataan kotelossa ~1,5 tuntia
Kotelon lataustaso
Koteloa ladataan ~3 tuntia (riippuu laturin tehosta)
Laturi myydään erikseen
HUOM
Vasemman ja oikean kuulokkeen erilainen käyttöaika ei ole vika
HUOM
Älypuhelimen lataustason näyttö on likimääräinen. Virheellinen lataustason näyttö ei ole vika.

❸ Yhteys
1. Poista Bluetooth käytöstä puhelimestasi
2. Irrota kuulokkeet kotelosta
3. Ota Bluetooth käyttöön puhelimessasi ja muodosta yhteys "Twins 999 ANC" -palveluun

❹ Kuulokkeiden käyttäminen
Kosketa - Toista\tauko
Triple tap - seuraava kappale
Neljä napautusta peräkkäin - vaihda musiikki-/pelitilaa
Pitkä painallus 2 sekuntia - Transparency mode/ANC, ON/OFF
Pyyhkäise alas - vähennä äänenvoimakkuutta
Pyyhkäise ylös - lisää äänenvoimakkuutta
Kosketa - Toista\tauko
Triple tap - edellinen kappale
Neljä napautusta peräkkäin - vaihda musiikki-/pelitilaa
Paina pitkään 2 sekuntia - soita Voice Assistantille
Pyyhkäise alas - vähennä äänenvoimakkuutta
Kuusi napautusta peräkkäin samanaikaisesti - tyhjennä laitepariluettelo
HUOM
Kun katsot videota, videon äänessä voi olla pieni viive.

❺ Puhelinsoitto
Millä tahansa kuulokkeella
Napauta - vastaa puheluun
Kaksoisnapauta - lopeta puhelu
Pitkä kosketus - hylkää puhelu

GEO

❶ ფუნქციები
ყურსასმენები
სენსორული ეკრანი
დოკ სადგური ჩაშენებული ბატარეით
დამტენი კონექტორი ტიპი C 5V
დენის, თამაშის და სატელეფონო ზარების სენსორის კონტროლის ზონა
მიკროფონი

❷ დამუხტვა
ყურსასმენის დატენვის დონე
ყურსასმენები ქეისში იტენება ~1,5 საათის განმავლობაში
ქეისის დატენვის დონე
ქეისი იტენება ~ 3 საათის განმავლობაში (დამტენის სიმძლავრეზეა დამოკიდებული)
დამტენი იყიდება ცალკე
შენიშვნა
მარცხენა და მარჯვენა ყურსასმენის მუშაობის განსხვავებული დრო არ არის დეფექტი
შენიშვნა
სმარტფონის დატენვის დონის ჩვენება მიახლოებითია. დატენვის დონის არასწორი ჩვენება არ არის ავარია.

❸ კავშირი
1. გამორთეთ Bluetooth თქვენს ტელეფონზე
2. ამოიღეთ ყურსასმენები კორპუსიდან
3. ჩართეთ Bluetooth ტელეფონზე და დაუკავშირდით „Twins 999 ANC"-ს

❹ ყურსასმენის გამოყენებით
შეეხეთ - დაკვრა\პაუზა
სამმაგი შეხება - შემდეგი სიმღერა
ოთხი შეხება ზედიზედ - შეცვალეთ მუსიკის/თამაშის რეჟიმი
დიდხანს დააჭირეთ 2 წამს - გამჭვირვალობის რეჟიმი/ANC, ჩართვა/გამორთვა
გადაფურცლეთ ქვემოთ - შეამცირეთ ხმა
გადაფურცლეთ ზემოთ - გაზარდეთ ხმა
შეეხეთ - დაკვრა\პაუზა
სამმაგი შეხება - წინა სიმღერა
ოთხი შეხება ზედიზედ - შეცვალეთ მუსიკის/თამაშის რეჟიმი
დიდხანს დააჭირეთ 2 წამს - დარეკეთ ხმოვან ასისტენტს
გადაფურცლეთ ქვემოთ - შეამცირეთ ხმა
ექვსი შეხება ზედიზედ ერთდროულად - გაასუფთავეთ დაწყვილებული მოწყობილობების სია
შენიშვნა
ვიდეოს ყურებისას, შესაძლოა, ხმის მცირე ჩამორჩენა იყოს ვიდეოდან.

❺ Tსატელეფონო ზარი
ნებისმიერ ყურსასმენზე
შეეხეთ - უპასუხეთ ზარს
შეეხეთ ორმაგად - დაასრულეთ ზარი
ხანგრძლივი შეხება - ზარის უარყოფა

GRE

❶ Λειτουργίες
Ακουστικά
Οθόνη αφής
Βάση σύνδεσης με ενσωματωμένη μπαταρία
Υποδοχή φόρτισης Τύπου C 5V
Περιοχή ελέγχου αισθητήρα ισχύος, αναπαραγωγής και τηλεφωνικών κλήσεων
Μικρόφωνο

❷ Φόρτιση
Επίπεδο φόρτισης ακουστικών
Τα ακουστικά φορτίζονται στη θήκη για ~1,5 ώρα
Επίπεδο φόρτισης θήκης
Η θήκη φορτίζεται για ~ 3 ώρες (εξαρτάται από την ισχύ του φορτιστή)
Ο φορτιστής πωλείται χωριστά
ΣΗΜΕΙΩΜΑ
Ο διαφορετικός χρόνος λειτουργίας του αριστερού και του δεξιού ακουστικού δεν αποτελεί ελάττωμα
ΣΗΜΕΙΩΜΑ
Η οθόνη του επιπέδου φόρτισης του smartphone είναι κατά προσέγγιση. Η εσφαλμένη εμφάνιση του επιπέδου φόρτισης δεν αποτελεί βλάβη.

❸ Σύνδεση
1. Απενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας
2. Αφαιρέστε τα ακουστικά από τη θήκη
3. Ενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας και συνδεθείτε στο "Twins 999 ANC"

❹ Χρήση του ακουστικού
Αγγίξτε - Αναπαραγωγή\παύση
Τριπλό πάτημα - επόμενο τραγούδι
Τέσσερα πατήματα συνεχόμενα - αλλάξτε τη λειτουργία μουσικής/παιχνιδιού
Παρατεταμένο πάτημα 2 δευτ. - Λειτουργία διαφάνειας/ANC, ON/OFF
Σύρετε προς τα κάτω - μειώστε την ένταση
Σύρετε προς τα πάνω - αυξήστε την ένταση
Αγγίξτε - Αναπαραγωγή\παύση
Τριπλό πάτημα - προηγούμενο τραγούδι
Τέσσερα πατήματα συνεχόμενα - αλλάξτε τη λειτουργία μουσικής/παιχνιδιού
Πατήστε παρατεταμένα 2 δευτερόλεπτα - καλέστε το Voice Assistant
Σύρετε προς τα κάτω - μειώστε την ένταση
Έξι πατήματα στη σειρά ταυτόχρονα - διαγράψτε τη λίστα συζευγμένων συσκευών
ΣΗΜΕΙΩΜΑ
Κατά την παρακολούθηση ενός βίντεο, ενδέχεται να υπάρχει μια μικρή καθυστέρηση στον ήχο από το βίντεο.

❺ Τηλεφώνημα
Σε οποιοδήποτε ακουστικό
Πατήστε - απαντήστε στην κλήση
Διπλό πάτημα - τερματίστε την κλήση
Παρατεταμένο άγγιγμα - απόρριψη κλήσης

HR

❶ Funkcije
Slušalice
Zaslon osjetljiv na dodir
Docking stanica s ugrađenom baterijom
Konektor za punjenje tipa C 5V
Kontrolno područje senzora napajanja, igre i telefonskih poziva
Mikrofon

❷ Punjenje
Razina napunjenosti slušalice
Slušalice se u kućištu pune ~1,5 sat
Razina napunjenosti kućišta
Futrola se puni ~3 sata (ovisi o snazi punjača)
Punjač se prodaje zasebno
BILJEŠKA
Različito vrijeme rada lijeve i desne slušalice nije nedostatak
BILJEŠKA
Prikaz razine napunjenosti pametnog telefona je približan. Netočan prikaz razine napunjenosti nije kvar.

❸ Veza
1. Onemogućite Bluetooth na svom telefonu
2. Izvadite slušalice iz kućišta
3. Uključite Bluetooth na svom telefonu i spojite se na "Twins 999 ANC"

❹ Korištenje slušalica
Dodirnite - Reproduciraj\pauziraj
Trostruki dodir - sljedeća pjesma
Četiri uzastopna dodira - promijenite način glazbe/igre
Dugi pritisak 2 sekunde - Transparency mode/ANC, ON/OFF
Prijeđite prstom prema dolje - smanjite glasnoću
Povucite prema gore - povećajte glasnoću
Dodirnite - Reproduciraj\pauziraj
Trostruki dodir - prethodna pjesma
Četiri uzastopna dodira - promijenite način rada glazbe/igre
Dugo pritisnite 2 sekunde - pozovite glasovnog pomoćnika
Prijeđite prstom prema dolje - smanjite glasnoću
Šest dodira u nizu istovremeno - brisanje popisa uparenih uređaja
BILJEŠKA
Prilikom gledanja videa može doći do blagog zaostajanja u zvuku videa.

❺ Telefonski poziv
Na bilo kojoj slušalici
Dodirnite - odgovorite na poziv
Dodirnite dvaput - završite poziv
Dugi dodir - odbijanje poziva

HUN

❶ Funkciók
Fülhallgatók
Érintőképernyő
Dokkoló állomás beépített akkumulátorral
Töltőcsatlakozó C típusú 5V
Tápellátás, játék és telefonhívás-érzékelő vezérlőterület
Mikrofon

❷ Töltés
Fülhallgató töltési szintje
A fülhallgató ~1,5 órán keresztül töltődik a tokban
A ház töltési szintje
A tok töltése ~3 óra (a töltő teljesítményétől függ)
A töltő külön vásárolható meg
JEGYZET
A bal és a jobb fülhallgató eltérő működési ideje nem hiba
JEGYZET
Az okostelefon töltöttségi szintjének kijelzése hozzávetőleges. A töltöttségi szint helytelen kijelzése nem jelent meghibásodást.

❸ Kapcsolat
1. Tiltsa le a Bluetooth funkciót a telefonján
2. Vegye ki a fejhallgatót a tokból
3. Kapcsolja be a Bluetooth-t a telefonján, és csatlakozzon a "Twins 999 ANC"-hez

❹ A headset használata
Érintse meg a - Lejátszás\szünet lehetőséget
Triple koppintás – következő dal
Négy egymás utáni koppintás – zene/játék mód váltása
Hosszan nyomva 2 másodpercig - Átlátszó mód/ANC, BE/KI
Csúsztassa lefelé a hangerőt
Csúsztassa felfelé a hangerőt
Érintse meg a - Lejátszás\szünet lehetőséget
Triple koppintás – előző dal
Négy egymás utáni koppintás – zene/játék mód váltása
Tartsa lenyomva 2 másodpercig – hívja a Voice Assistant-t
Csúsztassa lefelé a hangerőt
Hat érintés egymás után egyszerre – a párosított eszközök listájának törlése
JEGYZET
Videó megtekintése közben előfordulhat, hogy a videó hangja enyhe késéssel érkezik.

❺ Telefonhívás
Bármilyen fülhallgatón
Koppintson – hívás fogadása
Koppintson duplán – fejezze be a hívást
Hosszú érintés – hívás elutasítása

KAZ

❶ Функциялар
Құлаққаптар
Сенсорлық экран
Кірістірілген батареясы бар қондыру станциясы
С типті зарядтау қосқышы 5V
Қуат, ойнату және телефон қоңыраулары сенсорын басқару аймағы
Микрофон

❷ Зарядталуда
Құлаққапты зарядтау деңгейі
Құлақаспаптар корпуста ~1,5 сағат зарядталады
Қорапты зарядтау деңгейі
Корпус ~3 сағатқа зарядталады (бұл зарядтағыштың қуатына байланысты)
Зарядтағыш бөлек сатылады
ЕСКЕРТУ
Сол және оң құлаққаптың жұмыс уақытының әртүрлі болуы ақау болып табылмайды
ЕСКЕРТУ
Смартфонның заряд деңгейінің дисплейі шамамен берілген. Заряд деңгейінің дұрыс көрсетілмеуі бұзылу емес.

❸ Байланыс
1. Телефоныңыздағы Bluetooth функциясын өшіріңіз
2. Құлаққапты қораптан алыңыз
3. Телефонда Bluetooth қосыңыз және "Twins 999 ANC" желісіне қосылыңыз.

❹ Құлаққапты пайдалану
Түрту - Ойнату\кідірту
Үш рет түрту - келесі ән
Төрт рет рет түрту - музыка/ойын режимін өзгерту
Ұзақ басу 2 сек - Мөлдірлік режимі/ANC, ҚОСУ/ӨШІРУ
Төмен сырғытыңыз - дыбысты азайтыңыз
Жоғары сырғытыңыз - дыбыс деңгейін жоғарылатыңыз
Түрту - Ойнату\кідірту
Үш рет түрту - алдыңғы ән
Төрт рет рет түрту - музыка/ойын режимін өзгерту
Ұзақ басыңыз 2 секунд - Voice Assistant қызметіне қоңырау шалыңыз
Төмен сырғытыңыз - дыбысты азайтыңыз
Бір уақытта қатарынан алты рет түрту - жұптастырылған құрылғылар тізімін өшіру
ЕСКЕРТУ
Бейнені көргенде, бейнеден дыбыста сәл кідіріс болуы мүмкін.

❺ Телефон қоңырауы
Кез келген құлаққапта
Түрту - қоңырауға жауап беру
Екі рет түрту - қоңырауды аяқтау
Ұзақ түрту - қоңырауды қабылдамау

PL

❶ Funkcje
Słuchawki dousznе
Ekran dotykowy
Stacja dokująca z wbudowaną baterią
Złącze ładowania Typ C 5 V
Obszar sterowania czujnikiem zasilania, odtwarzania i połączeń telefonicznych
Mikrofon

❷ Ładowanie
Poziom ładowania słuchawek dousznych
Słuchawki douszne ładują się w etui przez ~1,5 godziny
Poziom ładowania etui
Etui ładuje się przez ~3 godziny (zależy to od mocy ładowarki)
Ładowarka jest sprzedawana oddzielnie
UWAGA
Różny czas działania lewej i prawej słuchawki dousznej nie jest wadą
UWAGA
Wyświetlany poziom naładowania smartfona jest przybliżony. Nieprawidłowe wyświetlanie poziomu naładowania nie jest awarią.

❸ Połączenie
1. Wyłącz Bluetooth w telefonie
2. Wyjmij słuchawki z etui
3. Włącz Bluetooth w telefonie i połącz się z „Twins 999 ANC"

❹ Korzystanie ze słuchawek
Dotknij - Odtwórz\pauza
Trzykrotne dotknięcie - następna piosenka
Cztery dotknięcie z rzędu - zmiana trybu muzyki/gry
Długie naciśnięcie 2 sek. – tryb przezroczystości/ANC, wł./wył
Przesunięcie w dół - zmniejszenie głośności
Przesuń w górę - zwiększ głośność
Dotknij - Odtwórz\pauza
Potrójne dotknięcie - poprzedni utwór
Cztery dotknięcie z rzędu - zmiana trybu muzyki/gry
Długie naciśnięcie 2 sekundy - zadzwoń do asystenta głosowego
Przesunięcie w dół - zmniejszenie głośności
Sześć dotknięć z rzędu - wyczyszczenie listy sparowanych urządzeń
UWAGA
Podczas oglądania filmu może wystąpić niewielkie opóźnienie dźwięku z filmu.

❺ Połączenie telefoniczne
Na dowolnej słuchawce dousznej
Kliknij – odbierz połączenie
Kliknij dwukrotnie – zakończ połączenie
Długie dotknięcie - odrzuć połączenie

RO

❶ Funcții
Căști
Touch screen
Stație de andocare cu baterie încorporată
Conector de încărcare tip C 5V
Zona de control al senzorului de alimentare, redare și apeluri telefonice
Microfon

❷ Încărcare
Nivel de încărcare a căștilor
Căștile sunt încărcate în carcasă timp de ~1,5 ore
Nivel de încărcare a carcasei
Carcasa se incarca ~3 ore (depinde de puterea incarcatorului)
Încărcătorul se vinde separat
NOTA
Timpul de funcționare diferit al căștilor din stânga și din dreapta nu este un defect
NOTA
Afișarea nivelului de încărcare a smartphone-ului este aproximativă. Afișarea incorectă a nivelului de încărcare nu este o defecțiune.

❸ Conexiune
1. Dezactivați Bluetooth pe telefon
2. Scoateți căștile din carcasă
3. Activați Bluetooth pe telefon și conectați-vă la „Twins 999 ANC"

❹ Folosind setul cu cască
Atingeți - Redare\pauză
Atingeți de trei ori - melodia următoare
Patru atingeri consecutive - schimbați modul muzică/joc
Apăsare lungă 2 secunde - Mod transparență/ANC, ON/OFF
Glisați în jos - reduceți volumul
Glisați în sus - creșteți volumul
Atingeți - Redare\pauză
Atingeți de trei ori - melodia anterioară
Patru atingeri consecutive - schimbați modul muzică/joc
Apăsați lung 2 secunde - apelați Asistentul vocal
Glisați în jos - reduceți volumul
Șase atingeri la rând simultan - ștergeți lista de dispozitive asociate
NOTA
Când vizionați un videoclip, este posibil să existe o ușoară întârziere a sunetului din videoclip.

❺ Apel telefonic
Pe orice căști
Atingeți - răspundeți la apel
Atingeți de două ori - terminați apelul
Atingere lungă - respinge apelul

RU

❶ Функции
Наушники
Тачскрин
Док-станция со встроенным аккумулятором
Разъем Type C для подзарядки 5В
Зона сенсора управления питанием, воспроизведением и звонками
Микрофон

❷ Зарядка
Уровень зарядки наушников
Наушники заряжаются от кейса ~1.5 часа
Уровень зарядки кейса
Кейс заряжается ~3 часа (это зависит от мощности зарядного устройства)
Зарядное устройство приобретается отдельно
ВНИМАНИЕ
Разное время работы левого и правого наушника не является дефектом
ВНИМАНИЕ
Отображение уровня заряда на смартфоне ориентировочное. Неверное отображение уровня заряда не является браком.

❸ Соединение
1. Отключите на телефоне Bluetooth
2. Выньте наушники из кейса
3. Включите на телефоне Bluetooth и подключитесь к "Twins 999 ANC"

❹ Использование гарнитуры
Прикосновение - Воспроизведение\пауза-
Тройное прикосновение - следующая песня
Коснуться 4 раза подряд - переключение между музыкой и игровым режимом
Длительное нажатие 2 сек. — режим прозрачности/ANC, ВКЛ/ВЫКЛ
Провести сверху вниз - уменьшить громкость
Провести снизу вверх - увеличить громкость
Прикосновение - Воспроизведение\пауза-
Тройное прикосновение - предыдущая песня
Коснуться 4 раза подряд - переключение между музыкой и игровым режимом
Длительное нажатие 2 сек. — вызов голосового помощника
Провести сверху вниз - уменьшить громкость
Коснуться сенсора 6 раза подряд на обоих наушниках - удалить из памяти все устройства, к которым подключались наушники
ВНИМАНИЕ
При просмотре видео может наблюдаться небольшое отставание звука от видеоряда

❺ Телефонные звонки
На любом наушнике
Нажатие — ответ на вызов
Двойное нажатие — завершение вызова
Длительное нажатие — отклонение вызова

SLV

❶ Funkcije
Slušalke
Zaslon na dotik
Priklopna postaja z vgrajeno baterijo
Polnilni konektor Tip C 5V
Senzorsko območje za nadzor napajanja, iger in telefonskih klicev
Mikrofon

❷ Polnjenje
Stopnja napolnjenosti slušalk
Slušalke se v etuiju polnijo ~1,5 ure
Stopnja polnjenja ohišja
Etui se polni ~3 ure (odvisno od moči polnilca)
Polnilec se prodaja ločeno
OPOMBA
Različen čas delovanja leve in desne slušalke ni okvara
OPOMBA
Prikaz ravni napolnjenosti pametnega telefona je približen. Napačen prikaz nivoja napolnjenosti ni okvara.

❸ Povezava
1. Onemogočite Bluetooth v telefonu
2. Odstranite slušalke iz ohišja
3. V telefonu vklopite Bluetooth in se povežite z "Twins 999 ANC"

❹ Uporaba slušalk
Dotaknite se - Predvajaj\pavza
Trojni dotik - naslednja pesem
Štiri zaporedni dotiki - spremenite način glasbe/igre
Dolg pritisk 2 sekundi - način prosojnosti/ANC, VKLOP/IZKLOP
Povlecite navzdol - zmanjšajte glasnost
Povlecite navzgor - povečajte glasnost
Dotaknite se - Predvajaj\pavza
Trojni dotik - prejšnja pesem
Štiri zaporedni dotiki - spremenite način glasbe/igre
Dolg pritisk 2 sekundi - pokličite glasovnega pomočnika
Povlecite navzdol - zmanjšajte glasnost
Šest dotikov zaporedoma hkrati - počisti seznam seznanjenih naprav
OPOMBA
Med gledanjem videa lahko pride do rahlega zaostanka zvoka iz videa.

❺ Telefonski klic
Na katerikoli slušalki
Tapnite - odgovorite na klic
Dvakrat tapnite - dokončajte klic
Dolg dotik - zavrni klic

SVK

❶ Funkcie
Slúchadlá
Dotyková obrazovka
Dokovacia stanica so vstavanou batériou
Nabíjací konektor Typ C 5V
Oblasť ovládania senzora napájania, prehrávania a telefónnych hovorov
Mikrofón

❷ Nabíjanie
Úroveň nabitia slúchadiel
Slúchadlá sa v puzdre nabíjajú ~1,5 hodiny
Úroveň nabitia puzdra
Puzdro sa nabíja ~3 hodiny (závisí od výkonu nabíjačky)
Nabíjačka sa predáva samostatne
POZNÁMKA
Rozdielna prevádzková doba ľavého a pravého slúchadla nie je na závadu
POZNÁMKA
Zobrazenie úrovne nabitia smartfónu je približné. Nesprávne zobrazenie úrovne nabitia nie je poruchou.

❸ Pripojenie
1. Vypnite Bluetooth v telefóne
2. Vyberte slúchadlá z puzdra
3. Zapnite na svojom telefóne Bluetooth a pripojte sa k „Twins 999 ANC"

❹ Používanie náhlavnej súpravy
Dotknite sa - Prehrať\pozastaviť
Trojité klepnutie – ďalšia skladba
Štyri ťuknutia za sebou - zmena režimu hudby/hry
Dlhé stlačenie 2 sekundy - Režim priehľadnosti/ANC, ON/OFF
Potiahnutím nadol – zníženie hlasitosti
Potiahnutie nahor – zvýšenie hlasitosti
Dotknite sa - Prehrať\pozastaviť
Trojité klepnutie – predchádzajúca skladba
Štyri ťuknutia za sebou - zmena režimu hudby/hry
Dlhé stlačenie na 2 sekundy – zavolajte hlasového asistenta
Potiahnutím nadol – zníženie hlasitosti
Šesť klepnutí v rade súčasne - vymazanie zoznamu spárovaných zariadení
POZNÁMKA
Pri sledovaní videa môže dôjsť k miernemu oneskoreniu zvuku z videa.

❺ Telefonický hovor
Na akomkoľvek slúchadle
Klepnite na – prijať hovor
Dvojité ťuknutie – ukončenie hovoru
Dlhý dotyk - odmietnutie hovoru

SWE

❶ Funktioner
Hörlurar
Pekskärm
Dockningsstation med inbyggt batteri
Laddkontakt Typ C 5V
Ström-, lek- och telefonsamtalsensorkontrollområde
Mikrofon

❷ Laddar
Laddningsnivå för hörlurar
Hörsnäckorna laddas i fodralet i ~1,5 timme
Fallets laddningsnivå
Fodralet laddas i ~3 timmar (det beror på laddarens kraft)
Laddaren säljs separat
NOTERA
Olika driftstider för vänster och höger hörsnäcka är inte ett fel
NOTERA
Visningen av smartphonens laddningsnivå är ungefärlig. Felaktig visning av laddningsnivån är inte ett sammanbrott.

❸ Förbindelse
1. Inaktivera Bluetooth på din telefon
2. Ta bort hörlurarna från fodralet
3. Slå på Bluetooth på din telefon och anslut till "Twins 999 ANC"

❹ Använda headsetet
Tryck på - Spela\paus
Trippeltryck - nästa låt
Fyra tryck i rad - ändra musik/spelläge
Långt tryck 2 sek - Transparensläge/ANC, PÅ/AV
Svep nedåt - minska volymen
Svep uppåt – öka volymen
Tryck på - Spela\paus
Trippeltryck - föregående låt
Fyra tryck i rad - ändra musik/spelläge
Långt tryck 2 sek - ring Voice Assistant
Svep nedåt - minska volymen
Sex tryck i rad samtidigt - rensa listan med ihopparade enheter
NOTERA
När du tittar på en video kan det finnas en liten fördröjning i ljudet från videon.

❺ Telefonsamtal
På vilken hörsnäcka som helst
Tryck på - svara på samtal
Dubbeltryck – avsluta samtalet
Lång touch - avvisa samtal

UKR

❶ Функции

Навушники
Сенсорний екран
Док-станція з вбудованим акумулятором
Роз'єм зарядки Type C 5V
Зона керування сенсором живлення, відтворення та телефонних дзвінків
мікрофон

❷ Зарядка

Рівень зарядки навушників
Заряджаються навушники в футлярі ~1,5 години
Рівень зарядки кейса
Чохол заряджається ~3 години (залежить від потужності зарядного пристрою)
Зарядний пристрій продається окремо
ПРИМІТКА
Різний час роботи лівого і правого навушників не є дефектом
ПРИМІТКА
Відображення рівня заряду смартфона є приблизним. Некоректне відображення рівня заряду не є поломкою.

❸ Підключення

1. Вимкніть Bluetooth на телефоні
2. Вийміть навушники з футляра
3. Увімкніть Bluetooth на телефоні та підключіться до «Twins 999 ANC»

❹ Використання гарнітури

Натисніть - Відтворити\пауза
Потрійний дотик - наступна пісня
Чотири натискання поспіль - змініть режим музики/ігор
Тривале натискання 2 секунди - Режим прозорості/ANC, УВІМК./ВИМК
Свайп вниз - зменшення гучності
Свайп вгору - збільшення гучності
Натисніть - Відтворити\пауза
Потрійний дотик - попередня пісня
Чотири натискання поспіль - змініть режим музики/ігор
Тривале натискання 2 секунди - виклик голосового помічника
Свайп вниз - зменшення гучності
Шість натискань поспіль одночасно - очистити список сполучених пристроїв
ПРИМІТКА
Під час перегляду відео може спостерігатися невелика затримка звуку від відео.

❺ Телефонний дзвінок

На будь-який навушник
Натисніть - відповісти на дзвінок
Двічі торкніться - завершіть дзвінок
Довгий дотик - відхилення виклику

UZB

❶ Funksiyalar

Quloqchalar
Sensorli ekran
O'rnatilgan batareyaga ega docking stantsiyasi
Zaryadlash ulagichi C tipi 5V
Quvvat, o'yin va telefon qo'ng'iroqlari sensori boshqaruv maydoni
Mikrofon

❷ Zaryadlanmoqda

Quloqliklarni zaryadlash darajasi
Quloqchalar korpusda ~1,5 soat quvvatlanadi
Qutining zaryadlash darajasi
G'ilof ~ 3 soat quvvatlanadi (bu zaryadlovchining kuchiga bog'liq)
Zaryadlovchi alohida sotiladi
ESLATMA
Chap va o'ng quloqchinning turli ish vaqti nuqson emas
ESLATMA
Smartfonning zaryad darajasining displeyi taxminan. Zaryadlash darajasini noto'g'ri ko'rsatish buzilish emas.

❸ Ulanish

1. Telefoningizda Bluetooth-ni o'chiring
2. Quloqchinlarni korpusdan chiqarib oling
3. Telefoningizda Bluetooth-ni yoqing va "Twins 999 ANC"ga ulaning.

❹ Eshitish vositasidan foydalanish

- O'ynatish\pauza tugmasini bosing
Uch marta bosish - keyingi qo'shiq
To'rt marta bosish - musiqa/o'yin rejimini o'zgartirish
Uzoq bosib 2 soniya - Shaffoflik rejimi/ANC, ON/OFF
Pastga suring - ovoz balandligini pasaytiring
Yuqoriga suring - ovoz balandligini oshiring
- O'ynatish\pauza tugmasini bosing
Uch marta bosish - oldingi qo'shiq
To'rt marta bosish - musiqa/o'yin rejimini o'zgartirish
2 soniya bosib turing - Voice Assistant-ga qo'ng'iroq qiling
Pastga suring - ovoz balandligini pasaytiring
Bir vaqtning o'zida ketma-ket olti marta teging - ulangan qurilmalar ro'yxatini tozalang
ESLATMA
Videoni ko'rayotganda, videodan ovozda biroz kechikish bo'lishi mumkin.

❺ Telefon qo'ng'irog'i

Har qanday eshitish vositasida
Tegish - qo'ng'iroqqa javob berish
Ikki marta bosish - qo'ng'iroqni tugatish
Uzoq teginish - qo'ng'iroqni rad etish

ARM — ԱՆԼԱՐ ՍՏԵՐԵՕ ԱԿԱՆՋԱԿԱԼ
ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿ

Համապատասխանության հռչակագիր
Սարքի (սարքերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ ստատիկ, էլեկտրական կամ բարձր հաճախականության դաշտերը (ռադիոկայաններ, բջջային հեռախոսներ, միկրոալիքային վառարաններ, էլեկտրաստատիկ արտանետումներ) / եթե տեղի է ունենում, փորձեք մեծացնել միջերեսը պատճառող սարքերից:
Մարտկոցների, էլեկտրական եւ էլեկտրոնային սարքավորումների վերացում
Ապրանքի, դրա մարտկոցների կամ փաթեթի վրա նշված այս նշանը ցույց է տալիս, որ ապրանքը հնարավոր չէ տնօրինել կենցաղային թափոնների հետ միասին: Այն պետք է առաքվի համապատասխան մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման և վերամշակման ընկերությանը:
Ապրանքի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները
Օգտագործման նախազգուշական միջոցներ.
1. Ապրանքը օգտագործեք միայն իր նպատակային նպատակների համար: 2. Մի ապամոնտաժեք: Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք: Խափանված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմեք դիլեր կամ Պաշտպանի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Ապրանքը ստանալիս համոզվեք, որ այն անխափան է և արտադրանքի ներսում ազատ շարժվող առարկաներ չկան: 3. Հեռու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր: 4. Հեռու պահել խոնավությունից: Երբեք ապրանքը չթաթախել հեղուկների մեջ: 5. Հեռու մնացեք թրթռումներից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական վնաս պատճառել: Մեխանիկական վնասների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում: 6. Մի օգտագործեք տեսողական վնասների առկայության դեպքում: Մի օգտագործեք, երբ ապրանքը ակնհայտորեն թերի է: 7. Մի օգտագործեք արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (տե՛ս գործողության ձեռնարկը), խոնավության գոլորշիացման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամական միջավայրում: 8. Մի դրեք բերանը: 9. Մի օգտագործեք ապրանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով: 10. Այն դեպքում, երբ ապրանքի փոխադրումն իրականացվել է զրոյական ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ ապրանքը պետք է պահվի տաք տեղում (+ 16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 ժամվա ընթացքում: 11. Անջատեք սարքն ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով: 12. Մի օգտագործեք սարքը մեքենան վարելիս, եթե այն շեղված է ուշադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրենքը ձեզ պարտավորեցնում է անջատել սարքը:
Նշանակություն. Ձայնը անձնական լսելու սարք **Հատկություններ** • Ականջակալների վրա տեղադրված են խոսափող և բազմաֆունկցիոնալ կառավարման կոճակ • Ներառված է պահեստավորման և լիցքավորման պատյան • Մինչև 6 ժամ մարտկոցի շահագործման ժամանակը • Ակտիվ աղմուկի չեղարկման համակարգ **Համակցում** • Գործի մարտկոցի հզորությունը՝ 650 mAh • Ականջակալների մարտկոցի հզորությունը՝ 30 mAh • Bluetooth ճշգրտում. V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Մեմբրանի տրամագիծը՝ 13 մմ • Զգայունություն (ականջակալներ)՝ 112 դԲ • Զգայունություն (խոսափող) -42 դԲ • Հաճախականության արձագանք (ականջակալներ)՝ 100–20000 Հց • Հաճախականության արձագանք (խոսափող)՝ 50–10000 Հց • Աշխատանքային ժամանակը մեկ լիցքավորմամբ, ժ՝ 6 ժամ • Գործողության ընդհանուր ժամանակը պատյանից լիցքավորմամբ՝ 30 ժ • Միակցիչներ՝ Type-C
ՆԵՐՄՈՒԾՈՂ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Сущёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.
Արտադրող: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Անսահմանափակ պահման ժամկետ: Ծառայության ժամկետը 6 ամիս է. Երաշխիքային ժամկետը՝ 6 ամիս. Արտադրության ժամկետը տես փաթեթի վրա. Արտադրողը պահպանում է սույն ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և բնութագրերը փոխելու իրավունքը: Գործողության վերջին և մանրամասն ձեռնարկը հասանելի է www.defender-global.com կայքում. Արտադրված է Չինաստանում.

AZE — SIMSIZ QARNITUR
TƏLIMAT

Uyğunluq bəyannaməsi
Qurğunun (qurğuların) çalışmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli sahələr (radioavadanlıq, mobil telefonlar, mikrodalğalı sobalar, elektrostatik boşalmalar) təsir göstərə bilər.
Batareyaların, elektrik və elektron avadanlığın utilizasiyası
Malın, malın batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, malın məişət tullantıları ilə utilizasiyasının qeyri-mümkünlüynə göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və utilizasiyası ilə məşğul olan şirkətin məntəqəsinə gətirilməlidir.
Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər
Ehtiyat tədbirləri:
1. Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
2. Malı sökməmək. Bu məmulatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Malı qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində sərbəst hərəkət edən əşyaların olmamasına əmin olun.
3. 3 yaşa qədər uşaqlar üçün nəzədə tutulmayıb. Tərkibində xırda hissələr ola bilər.
4. Məmulatı, onun daxili hissəsini rütubətdən qorumaq. Məmulatı maye içinə salmamaq.
5. Məmulatı, zərə vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə məruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.
6. Malən üzərində gözə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bilərəkdən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
7. Tövsiyə edilən temperaturlardan kənar temperatuir şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubətin kondensasiyası şəraitində və habelə təcavüzkar mühitlərdə istifadə etməmək.
8. Ağza götürməmək.
9. Məmulatdan sənaye, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
10. Əgər malın nəqli mənfi temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl mal isti qapalı bir yerdə (+16...+25 °C) 3 saat ərzində qızmalıdır.
11. Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu hər dəfə şəbəkədən ayırmaq lazımdır.
Fikrinizi yayındırırsa, qurğudan nəqliyyat vasitəsinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək.
12. Cihaz diqqəti yayındırırsa, habelə qanunla cihazın ləğv edildiyi hallarda bir vasitə idarə edərkən cihazı istifadə etməyin.
Xüsusiyyətləri • Mikrofon və çoxfunksiyalı idarəetmə düyməsi qulaqcıqdadır • Saxlama qutusu və şarj qutusu daxildir • 6 saata qədər batareyanın işləmə müddəti • Aktiv səs-küyün ləğvi sistemi
Spesifikasiya • Batareyanın tutumu: 650 mAh • Qulaqcıqların batareya tutumu: 30 mAh
• Bluetooth spesifikasiyası: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membran diametri: 13 mm
• Həssaslıq (qulaqlıqlar): 112 dB • Həssaslıq (mikrofon): -42 dB • Tezliyə cavab (qulaqlıqlar): 100–20000 Hz • Tezliyə cavab (mikrofon): 50–10000 Hz • Tək şarjla işləmə müddəti, saat: 6 saat
• Korpusdan doldurulma ilə ümumi iş vaxtı: 30 saat • Bağlayıcılar: Type-C
İstehsalçı: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Limitsiz raf ömrü. Xidmət müddəti 6 aydır. Zəmanət müddəti 6 ay. İstehsalat tarixini qabın üzərində bax.
İstehsalçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır. Ən son və ətraflı əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur. Çində edilmişdir.

BEL — БЕСПРАВАДНАЯ ГАРНІТУРА
ІНСТРУКЦЫЯ

Дэкларацыя адпаведнасці
На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокачастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электрастатычныя разрады). У выпадку ўзнікнення павялічце адлегласць ад прылады, якая выклікае перашкоды.
Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання
Гэты знак на тавары, батарэйках да тавару або на ўпакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адкідамі. Ён павінен быць дастаўлены ў кампанію па зборы і ўтылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.
Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару. Меры засцярогі:
1. Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні. 2. Не разбіраць. Дадзены выраб не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выраба звяртайцеся да фірмы-прадаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца. 3. Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можа змяшчаць дробныя дэталі. 4. Не дапушчаць пападання вільгаці на выраб і ўнутр яго. Не апускаць выраб у вадкасці. 5. Не падвяргаць выраб вібрацыям і механічным нагрузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца. 6. Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях вырабу. Не карыстацца заведама няспраўнай прыладай. 7. Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстальніка), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсіўным асяроддзі. 8. Не браць у рот. 9. Не выкарыстоўваць выраб у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах. 10. У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сагрэцца ў цёплым памяшканні (+16-25 °C) на працягу 3 гадзін. 11. Выключаць прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу. 12. Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам.
Прызначэнне: прылада для персанальнага праслухоўвання гуку.
Асаблівасці • На навушніках размешчаны мікрафон і шматфункцыянальная кнопка кіравання • Чахол для захоўвання і зарадкі ўключаны • Да 6 гадзін працы ад батарэі • Сістэма актыўнага шумапрыглушэння **Спецыфікацыя** • Ёмістасць батарэі корпуса: 650 мАг • Ёмістасць батарэі навушнікаў: 30 мАг • Спецыфікацыя Bluetooth: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Дыяметр мембраны: 13 мм • Адчувальнасць (навушнікі): 112 дБ • Адчувальнасць (мікрафон): -42 дБ • АЧХ (навушнікі): 100–20000 Гц • Частотная характарыстыка (мікрафон): 50–10000 Гц • Час працы ад адной зарадкі, ч: 6 гадзін • Агульны час працы з падзарадкай ад кейса: 30 гадзін • Раздымы: Type-C
Імпарцёр: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Сущёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63. Вытворца: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Неабмежаваны тэрмін прыдатнасці. Пайдалану мерзімі - 6 ай. Гарантыйны тэрмін - 6 месяцаў.
Дата вытворчасці: гл. на ўпакоўцы. Вытворца захоўвае права на змяненне змесціва ўпакоўкі і спецыфікацый, указаных у гэтым кіраўніцтве. Апошняе і падрабязнае кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце www.defender-global.com Зроблена ў Кітаі.

CNR — BEŽIČNE SLUŠALICE SA MIKROFONOM
UPUTSTVO

Deklaracija slaganja
Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povečite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.
Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme
Ovaj znak na robi, baterijama prema robi označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.
Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe
Mere predostrožnosti
1. Koristite robu samo u pravu svrhu. 2. Ne demontirati. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u otsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju. 3. Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
4. Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
5. Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju. 6. Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu. 7. Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini. 8. Ne uzimajte izrađevinu u usta. 9. Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju. 10. Ako izrađevina je bila transportirana pri odrečnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata. 11. Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena. 12. Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.
Značajke • Mikrofon i višenamjenska tipka za upravljanje nalaze se na slušalicama • Uključena je kutija za pohranu i punjenje • Do 6 sati rada baterije • Aktivni sustav za uklanjanje buke
Specifikacija • Kapacitet baterije kućišta: 650 mAh • Kapacitet baterije slušalica: 30 mAh
• Bluetooth specifikacija: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Promjer membrane: 13 mm
• Osjetljivost (slušalice): 112 dB • Osjetljivost (mikrofon): -42 dB • Frekvencijski odziv (slušalice): 100–20000 Hz
• Frekvencijski odziv (mikrofon): 50–10000 Hz • Vrijeme rada s jednim punjenjem, h: 6 sati • Ukupno vrijeme rada s punjenjem iz kućišta: 30 sati • Konektori: Type-C
UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvođač: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži. Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com
Proizvedeno u Kini.

CZ — BEZDRÁTOVÁ SOUPRAVA
NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o shodě
Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvyšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.
Ochrana životního prostředí
Evropská směmice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.
Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku
Bezpečnostní opatření:
1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití. 2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty. 3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti. 4. Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalin. 5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí. 8. Neberte ústy. 9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely. 10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin. 11. Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu. 12. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem. **Vlastnosti** • Mikrofon a multifunkční tlačítko na sluchátkách • Součástí je pouzdro na uložení a nabíjení • Provozní doba nabité baterii do 6 hodin • Aktivní potlačení šumu
Technické parametry • Kapacita baterie pouzdra: 650 mAh • Kapacita baterie sluchátek: 30 mAh
• Bluetooth-specifikace: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Průměr membrány: 13 mm • Citlivost (sluchátka): 112 dB • Citlivost (mikrofon): -42 dB • Rozsah kmitočtů (sluchátka): 100–20000 Hz • Rozsah kmitočtů (mikrofon): 50–10000 Hz • Výdrž na jedno nabití, h: 6 h • Celková doba provozu s nabíjením z pouzdra: 30 h
• Konektory: Type-C
Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobce: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal. Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com Vyrovbeno v Číně.

DE DRAHTLOSES HEADSET ANLEITUNG

Konformität
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Dstanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.
Entsorgung
Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.
Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:
Vorsichtsmaßnahmen:
1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen. 2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind. 3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen. 5. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen. 6. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
7. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen. 8. Nicht in den Mund nehmen. 9. Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen. 10. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen. 11. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
12. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.
Besonderheiten • Mikrofon und Multifunktionssteuertaste der Kopfhörer • Koffer für Aufbewahrung und Aufladen kpl • Arbeitszeit geladener Batterie bis 6 Stunden • System aktiver Geräuschdämpfung
Eigenschaften • Kapazität des Kopfhörercase-Akkus: 650 mAh • Kapazität des Kopfhörer-Akkus: 30 mAh • Bluetooth-Spezifikation: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrandurchmesser: 13 mm • Empfindlichkeit (Kopfhörer): 112 dB • Empfindlichkeit (Mikrofon): -42 dB • Frequenzbereich (Kopfhörer): 100–20000 Hz • Frequenzbereich (Mikrofon): 50–10000 Hz • Betriebsdauer nach einer einzigen Ladung, Std: 6 St • Gesamte Betriebsdauer mit Nachladen im Case: 30 St • Stecker: Type-C
Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Hersteller: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die Verpackung.
Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com Hergestellt in China.

EN WIRELESS STEREO HEADSET OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity
Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, try increasing the distance from the devices causing the interface.
Disposal of batteries, electrical and electronic equipment
This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.
Terms and conditions of safe and efficient use of the product
Usage precautions:
1. Use the product for its intended purpose only. 2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product. 3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts. 4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided. 6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective. 7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment. 8. Do not put into the mouth. 9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes. 10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time. 12. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.
Features • Microphone and multifunctional control button are on the earphones • Storage and charging case is included • Up to 6 hours of battery operation time • Active noise cancelling system
Specification • Case battery capacity: 650 mAh • Earbuds battery capacity: 30 mAh • Bluetooth specification: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrane diameter: 13 mm • Sensitivity (headphones): 112 dB • Sensitivity (microphone): -42 dB • Frequency response (headphones): 100–20000 Hz • Frequency response (microphone): 50–10000 Hz • Operating time on a single charge, h: 6 hrs • Total operating time with recharging from the case: 30 hrs • Connectors: Type-C
IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Manufacturer: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package. Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com Made in China.

ES LOS AURICULARES INALÁMBRICOS INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad
El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.
Eliminación
No deseche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.
Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto
Medidas de precaución:
1. Utilice el producto como es debido directamente. 2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad. 3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas. 4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos. 7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo. 8. No ponga el producto en la boca. 9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos. 10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas. 11. Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo período de tiempo. 12. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.
Caracteristicas • El micrófono y el botón de control multifuncional están en los auriculares. • Se incluye estuche de almacenamiento y carga. • Hasta 6 horas de tiempo de funcionamiento de la batería • Sistema de cancelación activa de ruido.
Especificación • Capacidad de la batería de la caja: 650 mAh • Capacidad de la batería de los auriculares: 30 mAh • Especificación de Bluetooth: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diámetro de la membrana: 13 mm • Sensibilidad (auriculares): 112 dB • Sensibilidad (micrófono): -42 dB • Respuesta de frecuencia (auriculares): 100–20000 Hz • Respuesta de frecuencia (micrófono): 50–10000 Hz • Tiempo de funcionamiento con una sola carga, h: 6 horas • Tiempo total de funcionamiento con recarga desde el estuche: 30 hrs • Conectores: Type-C
IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Fabricante: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje. El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com Fabricado en China.

EST JUHTMETA KÕRVAKLAPPID MIKROFONIGA INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon
Staatilised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmest mis põhjustab häireid.
Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine
See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patereite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõtesse.
Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused
Ettevaatusabinõud:
1. Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil. 2. Ärge võtke lahti. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklus ja selles vabalt liikuvate objektide puudumine. 3. Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
4. Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku. 5. Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita. 6. Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet. 7. Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul. 8. Ärge võtke suhu. 9. Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil. 10. Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendama soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul. 11. Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikkal ajal. 12. Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.
Funktsioonid • Mikrofon ja multifunktsionaalne juhtnupp on kõrvaklappidel • Kaasas hoiu- ja laadimiskarp • Aku tööaeg kuni 6 tundi • Aktiivne mürasummutussüsteem **Spetsifikatsioon** • Korpuse aku maht: 650 mAh • Kõrvaklappide aku maht: 30 mAh • Bluetoothi spetsifikatsioon: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membraani läbimõõt: 13 mm • Tundlikkus (kõrvaklapid): 112 dB • Tundlikkus (mikrofon): -42 dB • Sageduskarakteristik (kõrvaklapid): 100–20000 Hz • Sageduskarakteristik (mikrofon): 50–10000 Hz • Tööaeg ühe laadimisega, h: 6 tundi • Kogu tööaeg koos korpusest laadimisega: 30 tundi • Ühendused: Type-C
IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tootja: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Piiramatu säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendilt. Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com
Tehtud Hiinas.

FI LANGATTOMAT KUULOKKEET OHJE

Vaatimustenmukaisuustodistus
Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltouunit, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.
Ympäristönsuojelua koskeva ohje
Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne
Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot
Turvallisuustoimenpiteet:
1. Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti. 2. Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon. Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä. 3. Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia. 4. Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin. 5. Älä altista tuotetta tärinälle ja iskuille, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin. 6. Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut. 7. Älä käytä suositeltua matalammissa tai korkeammissa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä. 8. Älä laita suuhun. 9. Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen. 10. Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa. 11. Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan. 12. Älä käytä laitetta ajaessa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.
Ominaisuudet • Mikrofoni ja monitoimiohjauspainike ovat kuulokkeissa • Säilytys- ja latauskotelo mukana • Akun aika jopa 6 tuntia • Aktiiviset äänen ohjausjärjestelmä **Tekniset tiedot** • Kotelon akun kapasiteetti: 650 mAh • Kuulokkeiden akun kapasiteetti: 30 mAh • Bluetooth-spesifikaatio: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Kalvon halkaisija: 13 mm • Herkkyys (kuulokkeet): 112 dB • Herkkyys (mikrofoni): -42 dB • Taajuusalue (kuulokkeet): 100–20000 Hz • Taajuusalue (mikrofoni): 50–10000 Hz • Käyttöaika yhdellä latauksella, h: 6 kpl • Kokonaiskäyttöaika kotelosta ladattaessa: 30 kpl • Liittimet: Type-C
Maahantuoja: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Valmistaja: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Säilyvyysaika on rajaton. Käyttöaika — 2 vuotta. Valmistuspäivä: katso pakkauksesta. Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com
On tehty Kiinassa.

GEO უსადენო გარნიტურა ინსტრუქცია

შესაბამისობის დეკლარაცია. მოწყობილობის (მოწყობილობების) ფუნქციონირებაზე შეიძლება გავლენა მოახდინონ სტატიკურმა, ელექტრიკულმა ან მაღალსიხშირიანმა ველებმა (რადიოაპარატურამ, მობილურმა ტელეფონებმა, მიკროტალღურმა ღუმელებმა, ელექტროსტატიკურმა განმუხტვამ). ასეთ შემთხვევაში გაზარდეთ მანძილი მოწყობილობისგან, რომელიც იწვევს დაბრკოლებებს.
ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების უტილიზაცია.
ეს ნიშანი საქონელზე, საქონელის ელემენტებზე ან შეფუთვაზე ნიშნავს იმას, რომ საქონლის უტილიზაცია შეუძლებელია საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. ის უნდა ჩაბარდეს კომპანიას, რომელიც განახორციელებს ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების შეგროვებასა და უტილიზაციას.
საქონლის ეფექტური და უსაფრთხო გამოყენების წესები და პირობები. სიფრთხილის ზომები:
1. გამოიყენეთ საქონელი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ. 2. არ დაშალოთ. აღნიშნული ნაკეთობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც გამოგადგებათ რემონტისთვის საკუთარი ძალებით.ნაწილების შეცვლისთვის და მომსახურეობის სხვა საკითხებზე მიმართეთ ფირმა-გამყიდველს ან Defende-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. საქონლის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის შიგნით არაფერი ხმაურობს. 3. არ არის გათვალისწინებული ბავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცავდეს წვრილ დეტალებს. 4. არ დაუშვათ სითხის მოხვედრა ნაკეთობაზე და მის შიგნით. არ ჩადოთ ნაკეთობა სითხეში. 5. არ დაუშვათ ნაკეთობის ვიბრაცია და მექანიკური დატვირთვა, რომელიც გამოიწვევს საქონლის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებებისას საქონელზე არანაირი გარანტია არ გაიცემა. 6. არ გამოიყენოთ ნაკეთობა ხილული დაზიანებების დროს. არ ჩართოთ მოწყობილობა, თუ თქვენთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია. 7. არ გამოიყენოთ რეკომენდირებულ ტემპერატურაზე მაღალ ან დაბალ ტემპეტარურებში (იხ. მომხმარებლის ინსტრუქცია) კონდენსირებული სინოტივისას და აგრესიულ გარემოში. 8. არ ჩაიდოთ პირში. 9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სამეწარმეო, სამედიცინო და სამრეწველო მიზნით. 10. იმ შემთხვევაში, თუ საქონლის ტრანსპორტირება მოხდა უარყოფით ტემპერატურაში, ექსპლუატაციის წინ საქონელი დადევით თბილ ოთახში (+16-25 °C) 3 საათის განმავლობაში. 11. გამორთეთ მოწყობილობა თუ არ აპირებთ მის გამოყენებას ხანგრძლივი დროის მანძილზე. 12. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სატრანსპორტო საშუალების ტარებისას, თუ მოწყობილობა ხელს უშლის თქვენს ყურადღებიანობას და ასევე იმ შემთხვევებში,როდესაც მისი გამორთვა გათვალისწინებულია კანონით.
მახასიათებლები • ყურსასმენზე არის მიკროფონი და მრავალფუნქციური მართვის ღილაკი • მოყვება შესანახი და დამტენი ჩანთა • ბატარეის მუშაობის ხანგრძლივობა 6 საათამდე • ხმაურის ჩაქრობის აქტიური სისტემა **სპეციფიკაცია** • ქეისის ბატარეის მოცულობა: 650 mAh • ყურსასმენის ბატარეის მოცულობა: 30 mAh • Bluetooth სპეციფიკაცია: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • მემბრანის დიამეტრი: 13 მმ • მგრძნობელობა (ყურსასმენები): 112 dB • მგრძნობელობა (მიკროფონი): -42 დბ • სიხშირის პასუხი (ყურსასმენები): 100–20000 ჰც • სიხშირის პასუხი (მიკროფონი): 50–10000 ჰც • მუშაობის დრო ერთი დატენვით, სთ: 6 სთ • ჯამური მუშაობის დრო კორპუსიდან დატენვით: 30 სთ • კონექტორები: Type-C
მწარმოებელი: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
შენახვის ვადის შეუზღუდავი ვადა. მომსახურების ვადა 6 თვეა. გარანტიის ვადა 6 თვე. გამოშვების თარიღი: იხ. შეფუთვაზე. მწარმოებელი იტოვებს უფლებას შეცვალოს ამ სახელმძღვანელოში მითითებული შეფუთვის შინაარსი და სპეციფიკაციები. ოპერაციის უახლესი და დეტალური სახელმძღვანელო შეგიძლიათ იხილოთ ვებ – გვერდზე: www.defender-global.com გამზადებულია ჩინეთში.

GRE ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΟ ΑΚΟΥΣΤΙΚΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Δήλωση συμμόρφωσης. Η λειτουργία της συσκευής (συσκευές) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή υψηλής συχνότητας πεδία (ραδιοεγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα, ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις) / Εάν συμβεί, προσπαθήστε να αυξήσετε την απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν τη διασύνδεση.
Απόρριψη μπαταριών, ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού
Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών.
Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος.
Προφυλάξεις κατά τη χρήση:
1. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό. 2. Μην αποσυναρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται αυτοδύναμη επισκευή. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικειμένου, εφαρμόστε σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι σπασμένο και ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν. 3. Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη. 4. Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρά. 5. Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις. 6. Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό. 7. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συνιστώμενες θερμοκρασίες (δείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας), υπό συνθήκες εξάτμισης υγρασίας, καθώς και σε εχθρικό περιβάλλον. 8. Μην το βάζετε στο στόμα. 9. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς. 10. Σε περίπτωση που η αποστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμή τοποθέτηση (+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών. 11. Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα. 12. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη η προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
Χαρακτηριστικά • Το μικρόφωνο και το κουμπί ελέγχου πολλαπλών λειτουργιών βρίσκονται στα ακουστικά • Περιλαμβάνεται θήκη αποθήκευσης και φόρτισης • Χρόνος λειτουργίας μπαταρίας έως και 6 ώρες • Ενεργό σύστημα ακύρωσης θορύβου **Προσδιορισμός** • Χωρητικότητα μπαταρίας θήκης: 650 mAh • Χωρητικότητα μπαταρίας ακουστικών: 30 mAh • Προδιαγραφές Bluetooth: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Διάμετρος μεμβράνης: 13 mm • Ευαισθησία (ακουστικά): 112 dB • Ευαισθησία (μικρόφωνο): -42 dB • Απόκριση συχνότητας (ακουστικά): 100–20000 Hz • Απόκριση συχνότητας (μικρόφωνο): 50–10000 Hz • Χρόνος λειτουργίας με μία μόνο φόρτιση, h: 6 ώρες • Συνολικός χρόνος λειτουργίας με επαναφόρτιση από τη θήκη: 30 ώρες • Υποδοχές: Type-C
ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Κατασκευαστής: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Απεριόριστη διάρκεια ζωής. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια. Ημερομηνία κατασκευής: βλ. Στη συσκευασία.
Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.defender-global.com Κατασκευασμένο στην Κίνα.

HR BEŽIČNE SLUŠALICE SA MIKROFONOM
UPUTSTVO

Deklaracija slaganja
Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.
Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme
Ovaj znak na robi, baterijama prema robi označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe
Mere predostrožnosti
1. Koristite robu samo u pravu svrhu. 2. Ne demontirati. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti i takođe u otsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju. 3. Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
4. Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
5. Ne podrvgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju. 6. Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu. 7. Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini. 8. Ne uzimajte izrađevinu u usta. 9. Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju. 10. Ako izrađevina je bila transportirana pri odrečnoj temperaturi, pre početka ekspluatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata. 11. Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena. 12. Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.
Značajke • Mikrofon i višenamjenska tipka za upravljanje nalaze se na slušalicama • Uključena je kutija za pohranu i punjenje • Do 6 sati rada baterije • Aktivni sustav za uklanjanje buke
Specifikacija • Kapacitet baterije kućišta: 650 mAh • Kapacitet baterije slušalica: 30 mAh
• Bluetooth specifikacija: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Promjer membrane: 13 mm
• Osjetljivost (slušalice): 112 dB • Osjetljivost (mikrofon): -42 dB • Frekvencijski odziv (slušalice): 100–20000 Hz
• Frekvencijski odziv (mikrofon): 50–10000 Hz • Vrijeme rada s jednim punjenjem, h: 6 sati • Ukupno vrijeme rada s punjenjem iz kućišta: 30 sati • Konektori: Type-C
UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvođač: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži. Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com
Proizvedeno u Kini.

HUN VEZETÉK NÉLKÜLI SZTEREÓ HEADSET
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Megfelelőségi nyilatkozat
Az eszköz (eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrosztatikus kisülések) befolyásolhatják. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfészt okozó eszközök távolságát.
Elemek, elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása
A terméken, az elemeken vagy a csomagoláson található ez a jel azt jelzi, hogy a terméket nem lehet háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A megfelelő akkumulátorokat, elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő és újrafeldolgozó céghez kell szállítani.
A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei
Használati óvintézkedések:
1. A terméket csak rendeltetésszerűen használja. 2. Ne szerelje szét. A termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy töretlen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében. 3. Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat. 4. Tartsa távol nedvességtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba. 5. Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát. 6. Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás. 7. Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárologtatása mellett, valamint ellenséges környezetben. 8. Ne tegye a szájába. 9. Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra. 10. Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyen (+ 16-25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani. 11. Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezik hosszabb ideig használni. 12. Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elterelik a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszköz kikapcsolására.
Jellemzők • A fülhallgatón mikrofon és többfunkciós vezérlőgomb található • Tároló és töltő tok jár hozzá • Akár 6 óra akkumulátoros üzemidő • Aktív zajszűrő rendszer **Specifikáció** • A ház akkumulátorának kapacitása: 650 mAh • A fülhallgató akkumulátor kapacitása: 30 mAh • Bluetooth specifikáció: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Membrán átmérő: 13 mm • Érzékenység (fejhallgató): 112 dB • Érzékenység (mikrofon): -42 dB • Frekvenciaválasz (fejhallgató): 100–20000 Hz • Frekvenciaválasz (mikrofon): 50–10000 Hz • Üzemidő egy töltéssel, óra: 6 óra • Teljes üzemidő tokból történő feltöltéssel: 30 óra • Csatlakozók: Type-C
IMPORTŐR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Gyártó: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Korlátlan eltarthatóság. Az élettartam 2 év. Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson. A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációit. A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el. Kínában készült.

KAZ СЫМСЫЗ ГАРНИТУРА
НҰСҚАУЛЫҚ

Сәйкестік декларациясы
Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқынды пештер, электростатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.
Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды кәдеге жарату
Тауардағы, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді. Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен кәдеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.
Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары. Сақтық шаралары:
1. Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз. 2. Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөліктер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз. 3. 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін. 4. Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз. 5. Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз. 6. Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз. 7. 7. Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессиялық ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз). 8. Ауызға салуға болмайды. 9. Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз. 10. Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек. 11. Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны әр жолы сөндіріңіз. 12. Егер құрылғы көңіліңізді алаңдататын жағдайда, көлік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.
Мақсаты: дыбысты жеке тыңдауға арналған құрылғы.
Ерекшеліктері • Микрофон және құлаққаптағы басқарудың көп атқарымды пернесі • Жиынтықта сақтауға және зарядтауға арналған кейс • Зарядталған батареяның жұмыс уақыты 6 сағатқа дейін • Белсенді шуды бәсеңдеткіш жүйе
Техникалық сипаттамасы • Кейс аккумуляторының сыйымдылығы: 650 мА·ч • Құлаққап аккумуляторларының сыйымдылығы: 30 мА·ч • Bluetooth-сипаттізім: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Мемьрана диаметрі: 13 мм
• Сезімталдық (құлаққаптар): 112 дБ • Сезімталдық (микрофон): -42 дБ • Жиілікті диапазон (құлаққаптар): 100–20000 Гц • Жиілікті диапазон (микрофон): 50–10000 Гц • Бір зарядтағы жұмыс уақыты, сағ: 6 сағ
• Кейстен қайта зарядтаумен жалпы жұмыс уақыты: 30 сағ • Ажыратулар: Type-C
Импорттаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Сущёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.
Өндіруші: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Шектеусіз сақтау мерзімі. Радни век je 6 ай. Кепілдік мерзімі - 6 ай. Defender уәкілетті сервистік орталықтары – сілтеме бойынша қараңыз https://kz.defender-global.com/places/service Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз. Өндіруші осы нұсқаулықта көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетімді. Қытайда жасалған.

PL BEZPRZEWODOWY ZESTAW SŁUCHAWKOWY
INSTRUKCJA

Deklaracja zgodności
Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, electryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wyładowania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.
Utylizacja
Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego I elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.
Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu
Ostrzeżenia:
1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem. 2. Nie rozbierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów. 3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy. 4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie. 5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych. 6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego. 7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym. 8. Nie brać do ust. 9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych. 10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin. 11. Wyłączać urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu. 12. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.
Funkcje • Mikrofon i wielofunkcyjny przycisk sterowania znajdują się na słuchawkach • W zestawie etui do przechowywania i ładowania • Czas pracy naładowanej baterii do 6 godzin • System aktywnego tłumienia hałasu
Specyfikacji • Pojemność baterii etui: 650 mAh • Pojemność baterii słuchawek: 30 mAh • Bluetooth specyfikacja: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Średnica membrany: 13 mm • Czułość (słuchawki): 112 dB • Czułość (mikrofon): -42 dB • Zakres częstotliwości (słuchawki): 100–20000 Hz • Zakres częstotliwości (mikrofon): 50–10000 Hz • Czas pracy na jednym ładowaniu, godz: 6 godz • Całkowity czas pracy z ładowaniem z etui: 30 godz • Złącza: Type-C
Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producent: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Nieograniczony okres ważności. Żywotność - 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com Wyprodukowano w Chinach.

RO GARNITURĂ FĂRĂ FIR
INSTRUCŢIUNILE

Declarație de concordanță
Asupra funcționării aparatului (aparatelor) pot să influențeze cîmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (apratura radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul, care cauzează aceste bruieri.
Instrucţiuni pentru protecţia mediului înconjurător
Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul naţional sunt valabile următoarele: Aparatele electrice şi electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obigat conform legii să predea aparatele electrice şi electronice la sfârşitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legistaţia ţării respective. Simbolul de pe produs, în instrucţiunile de utilizare sau pe ambaiaj indică aceste regiementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceţi o contribuţie importată la protecţia mediului nostru înconjurător.
Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului
Măsuri de precauție:
1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe. 2. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și shimbarea articilului defect adrsați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber. 3. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
4. Nu admiteți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului. Nu scufundați articolul în substanțe lichide. 5. Nu supuneți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
6. Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat. 7. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate(vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive. 8. A nu se introduce în gură. 9. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție. 10. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16–25°C) îndealungul a 3 ore. 11. Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să î-l folosiți o perioadă mai îndelungată de timp. 12. Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.
Particularităţile • Microfon și tastă multifuncțională pe căști • Cutie de depozitare și încărcare inclusă • Timpul de lucru al bateriei încărcate de până la 6 ore • Sistem activ de eliminare a zgomotului **Specificaţiile tehnice** • Capacitatea bateriei carcasei: 650 mAh • Capacitatea bateriei căștilor: 30 mAh • Bluetooth - caietul de sarcini: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diametrul al membranei: 13 mm • Sensibilitate (căști): 112 dB • Sensibilitate (microfon): -42 dB • frecvența de răspuns (căști): 100–20000 Hz • Frecvenţa de răspuns (microfon): 50–10000 Hz • Timp de funcționare cu o singură încărcare, ore: 6 ore • Timpul total de funcționare cu încărcarea din carcasă: 30 ore • Conectoare: Type-C
Importatorul: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producător: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com Produs în China.

RU БЕСПРОВОДНАЯ ГАРНИТУРА
ИНСТРУКЦИЯ

Декларация соответствия. На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.
Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования
Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.
Правила и условия безопасного и эффективного использования товара
Меры предосторожности:
1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заведомо неисправным устройством.
7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
8. Не брать в рот.
9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
11. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
12. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Назначение: устройство для персонального прослушивания звука.
Особенности • Микрофон и многофункциональный сенсорный датчик на наушниках
• Кейс для хранения и зарядки в комплекте • Время работы аккумулятора до 6 часов
• Система активного шумоподавления **Характеристики** • Емкость аккумулятора кейса: 650 мА·ч
• Емкость аккумулятора наушников: 30 мА·ч • Bluetooth-спецификация: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Диаметр мембраны: 13 мм • Чувствительность (наушники): 112 дБ • Чувствительность (микрофон): -42 дБ
• Частотный диапазон (наушники): 100–20000 Гц • Частотный диапазон (микрофон): 50–10000 Гц • Время работы на одном заряде, ч: 6 час • Общее время работы с подзарядкой от кейса: 30 час • Разъемы: Type-C
Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Сущёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.
Изготовитель: Гуандун Шенгтена Текнолоджи Ко, ЛТД. Адрес: Гоунань Виладж Индастриал Эриа, Гужао Таун, Чаоянг Дистрикт, Шантоу, Китай.
Срок годности не ограничен. Срок службы — 6 месяцев. Гарантийный срок - 6 месяцев.
Декларация о соответствииЕАЭС N RU Д-CN.РАО4.В.81067/24. Срок действия по 02.06.2029. Выдана Испытательной Лабораторией «Качество продукции». Соответствует требованиям ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».
Декларация о соответствии №ЕАЭС N RU Д-CN .Р А04.В.8103 8/24. Срок действия по 02.06.2029. Выдана Испытательной Лабораторией «Качество продукции». Соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».
Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: https://defender.ru/places/service
Дата производства: см. на упаковке
Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender.ru
Сделано в Китае.

SLV BREZŽIČNE STEREO SLUŠALKE
NAVODILA ZA UPORABO

Izjava o skladnosti
Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne pečice, elektrostatični razelektritve) /
Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme
Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka
Previdnostni ukrepi:
1. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen. 2. Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščeni servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov. 3. Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele. 4. Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potapljajte v tekočine. 5. Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana. 6. Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen. 7. Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju. 8. Ne dajajte v usta. 9. Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene. 10. Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F). 11. Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa. 12. Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.
Lastnosti • Mikrofon in večnamenski gumb za upravljanje sta na slušalkah • Priložen je etui za shranjevanje in polnjenje • Do 6 ur delovanja baterije • Aktivni sistem za dušenje hrupa **Specifikacija** • Kapaciteta baterije ohišja: 650 mAh • Kapaciteta baterije slušalk: 30 mAh • Bluetooth specifikacija: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Premer membrane: 13 mm • Občutljivost (slušalke): 112 dB • Občutljivost (mikrofon): -42 dB • Frekvenčni odziv (slušalke): 100–20000 Hz • Frekvenčni odziv (mikrofon): 50–10000 Hz • Čas delovanja z enim polnjenjem, h: 6 ur • Skupni čas delovanja s polnjenjem iz ohišja: 30 ur • Konektorji: Type-C
UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvajalec: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Neomejen rok uporabnosti. Življenjska doba je 2 leti. Datum izdelave: glej na embalaži. Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com
Izdelano na Kitajskem.

SVK BEZDRÔTOVÁ SLÚCHADLÁ S MIKROFÓNOM
INŠTRUKCIE

Vyhlásenie o zhode
Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdiaľte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchy.Not om miljöskydd

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov
Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku
Bezpečnostné opatrenia:
1. Výrobok používať výlučne podľa účelu. 2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistite jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom. 3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti. 4. Nedovoliť aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine. 5. Nevyložiť výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky. 6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený. 7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí. 8. Neklásť do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely. 10. V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny. 11. Výrobok treba vypnúť v príadoch keď sa nebude používať dlhší čas. 12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.
Osobitosti • Mikrofón a multifunkčné ovládacie tlačidlo na slúchadlách • Puzdro na uskladnenie a nabíjanie je súčasťou balenia • Výdrž batérie až 6 hodiny • Systém aktívneho potlačenia šumu
Technické charakteristiky • Kapacita batérie puzdra: 650 mAh • Kapacita batérie slúchadiel: 30 mAh • Bluetooth-zameranie: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diameter membrany: 13 mm • Citlivosť (slúchadlá): 112 dB • Citlivosť (mikrofón): -42 dB • Frekvenčný rozsah (slúchadlá): 100–20000 Hz • Frekvenčný rozsah (mikrofón): 50–10000 Hz • Prevádzková doba na jedno nabitie, h: 6 kusov • Celková prevádzková doba s nabíjaním z puzdra: 30 kusov • Spojky: Type-C
Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobca: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com Vyrobeno v Číne.

SWE TRÅDLÖST HEADSET
BRUKSANVISNING

Försäkran om överensstämmelse
Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd
Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elekriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten
Säkerhetsåtgärder:
1. Använd produkten enbart för avsett ändamål. 2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti. 3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor. 5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador. 6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt. 7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer. 8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål. 10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar. 11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid. 12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.
Särdrag • Mikrofon och multifunktionell kontrollknappen på halsband • Förvarings- och laddningsfodral ingår • Batteri funktionstid upp till 6 timmar • Aktiv brucreducering **Tekniska egenskaper** • Batterikapacitet för väska: 650 mAh • Batterikapacitet för hörlurar: 30 mAh • Bluetooth-specifikation: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diameter på ett membran: 13 mm • Känslighet (headset): 112 dB • Känslighet (mikrofon): -42 dB • Frekvensåtergivning (hörlurar): 100–20000 Hz • Frekvensområde (mikrofon): 50–10000 Hz • Drifttid på en enda laddning, timmar: 6 t • Total drifttid med laddning från fodralet: 30 t • hane jack: Type-C
Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tillverkare: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Obegränsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen. Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com
Tillverkad i Kina.

UKR БЕЗДРОТОВА ГАРНІТУРА
ІНСТРУКЦІЯ

Декларація відповідності
На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування
Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару
Запобіжні засоби:
1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням 2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються 3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі 4. Запобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину 5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження. 6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота 9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням 10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °С, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °С протягом 3-х годин. 11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду 12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Призначення: устрій для персонального прослуховування звуку.
Особливості • Мікрофон і багатофункціональна клавіша керування на навушниках • Кейс для зберігання й заряджання в комплекті • Час роботи зарядженої батареї до 6 годин • Система активного шумопоглинання
Технічні характеристики • Місткість акумулятора кейсу: 650 мА·ч • Місткість акумулятора навушників: 30 мА·ч • Bluetooth-специфікація: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Діаметр мембрани: 13 мм • Чутливість (навушники): 112 дБ • Чутливість (мікрофон): -42 дБ • Частотний діапазон (навушники): 100–20000 Гц • Частотний діапазон (мікрофон): 50–10000 Гц
• Час роботи на одному заряді, год: 6 год • Загальний час роботи з підзарядкою від кейсу: 30 год
• Роз'єми: Type-C • Колір корпусу: білий
Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промислові Системи», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.
Виробник: Гуандун Шенгтена Текнолоджі Ко, ЛТД. Адреса: Гоунань Віладж Індастріал Еріа, Гужао Таун, Чаоянг Дістрікт, Шантоу, Китай.
Термін придатності не обмежений
Термін служби - 6 місяців
Гарантійний період - 6 місяців
Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender:
https://ua.defender-global.com/places/service
Дата виробництва: див. на упаковці
Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com
Зроблено в Китаї.

UZB SIMSIZ GARNITURA
YO'RIQNOMA

Muvofiqlik deklaratsiyasi
Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikrotoʻlqinli pechlar, elektrostatik razryadlar) taʼsir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yazaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

Batareyka, elektrik va elektron uskunalarni utilizatsiya qilish
Mahsulotdagi, mahsulot ichida boʻlgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yigʻish va utilizatsiyasi bilan shugʻullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

Oldini olish choralari:
1. Mahsulotni oʻzini maqsadida ishlatilsin 2. Qismlarga boʻlinmasin. Mazkur buyum mustaqil taʼmirlanishi mumkin boʻlgan qismlarga ega emas. Xizmat koʻrsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat koʻrsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yoʻqligiga ishonch hosil qiling. 3. 3 yoshgacha boʻlgan bolalarga moʻljallanmagan. Mayda buyumlarga ega boʻlishi mumkin. 4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yoʻl qoʻyilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin 5. Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zoʻriqishlarga yoʻl qoʻyilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi 6. Buyumda koʻrinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan maʼlum boʻlgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin. 7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
8. Ogʻiz boʻshligʻiga olinmasin. 9. Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
10. Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan boʻlsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak. 11. Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi rejalashtirilayotganda, uni oʻchirib qoʻyish lozim. 12. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalgʻitsa, xamda qonunchilik tomonidan oʻchrish koʻzda tutilgan boʻlsa undan foydalanilmasin.
Xususiyatlari • Mikrofon va ko'p funksiyali boshqaruv tugmasi quloqchinlarda joylashgan • Saqlash va zaryadlash qutisi kiritilgan • Batareyaning ishlash muddati 6 soatgacha • Faol shovqinni bekor qilish tizimi
Spetsifikatsiya • Batareyaning quvvati: 650 mA / soat • Eshitish vositasi batareyasining sig'imi: 30 mA / soat • Bluetooth spetsifikatsiyasi: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrananing diametri: 13 mm • Sezuvchanlik (naushniklar): 112 dB • Sezuvchanlik (mikrofon): -42 dB • Chastota javobi (naushniklar): 100–20000 Gts • Chastota javobi (mikrofon): 50–10000 Gts • Bitta zaryadda ish vaqti, soat: 6 soat • Korpusdan zaryadlash bilan umumiy ish vaqti: 30 soat • Ulagichlar: Type-C
Ishlab chiqaruvchi: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati - 6 oy. Kafolat muddati - 6 oy. Ishlab chiqarich sanasi: qadoq qutiga qaralsin. Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin
Xitoyda ishlab chiqarilgan.

RoHS

21
PAP